

揺れるニット

ゆれるゆれるフエミニンなニット
重ねて重ねて着るビッグなニット

■ニットはすべてオールスタイル(株)のドロテビス。

〈ファッションパザール、30年代調華麗なる
ファッションショー、サントVスタジオにて〉





左よりマヌカン／南 京子・浦谷三世・藤川香代子・前田ユウ子・池野温美・丘 あつ子(旺美社)

beauty salon

blue akira

西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65ノ3
9:00am~6:00pm ☎221-9080

rose

akira

西野 笑子

神戸市生田区三宮町 2 丁目 3 5
10:00am~6:00pm ☎331-4461



センチなボブ

西野 明 <ヘアデザイナー>

額を深くおおう前髪、耳の下から後ろにかけての鋭いカットが、優しいボブを印象づけます。秋深い宵の人恋いしさをかきたてられるような、もののおもしろい、秋のボブ……。

(モデル/西野順子さん)

あきら の 新企画

●ローズあきら(三宮本通店)では毎週水曜日、木曜日の二日間ヤングを対象に腕をみがいた若い男性スタッフ三人が担当いたします。(この日西野笑子はブルーあきら担当)。料金も気軽にいたしております。ぜひお立寄りください。9:00am~6:00pm。

●水・木曜日の新料金
シャンプー800~1,000円、セット1,200~1,500円
カット1,500~2,000円、コールド(ワンコース)4,000~5,000円
ヘアダイ4,500~5,000円、マニキュア1,200円

vous flattez le dit
jetez le doute
l'âme

et vous
si elle
e est
riez
ous di-
de ?



orun
air de ne pas
différent... » Pour
d'imaginer les meilleures volontés,
dites encore d'un ton badin

写真提供 / WORLD CO., LTD.

パンツロン? それともビッグスカート? あなたの個性にあわせたおしゃれを

婦人服飾とおしゃれ小物

スギヤ

本店 トアロード TEL 078(331)3436

事務所が下記の場所へ移転いたしました
〒651 神戸市兵庫区琴緒町5丁目3
TEL 078-241-2291-2

■六甲店 阪急六甲ファミリーストア内

078(871)2733

■東京店 池袋バルコ地下1階

03(987)0567

■梅田店 阪急三番街地下1階

06(372)4877

■宝塚店 阪急宝塚南口駅構内

0797(71)5033

■阪急神戸店 阪急百貨店神戸支店1階

078(321)3521

■心齋橋店 心齋橋バルコ3階

06(245)1316

■芦屋川店 阪急芦屋川ファミリーストア内

0797(31)8193

■宇都宮店 西武百貨店宇都宮店1階

0286(35)0111



北野坂にしつとりと香りのにしむら珈琲北野店



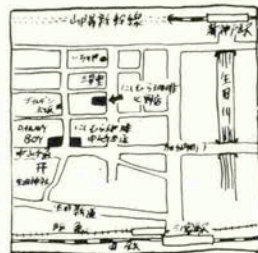
宮水COFFEEの
にしむら
珈琲北野店

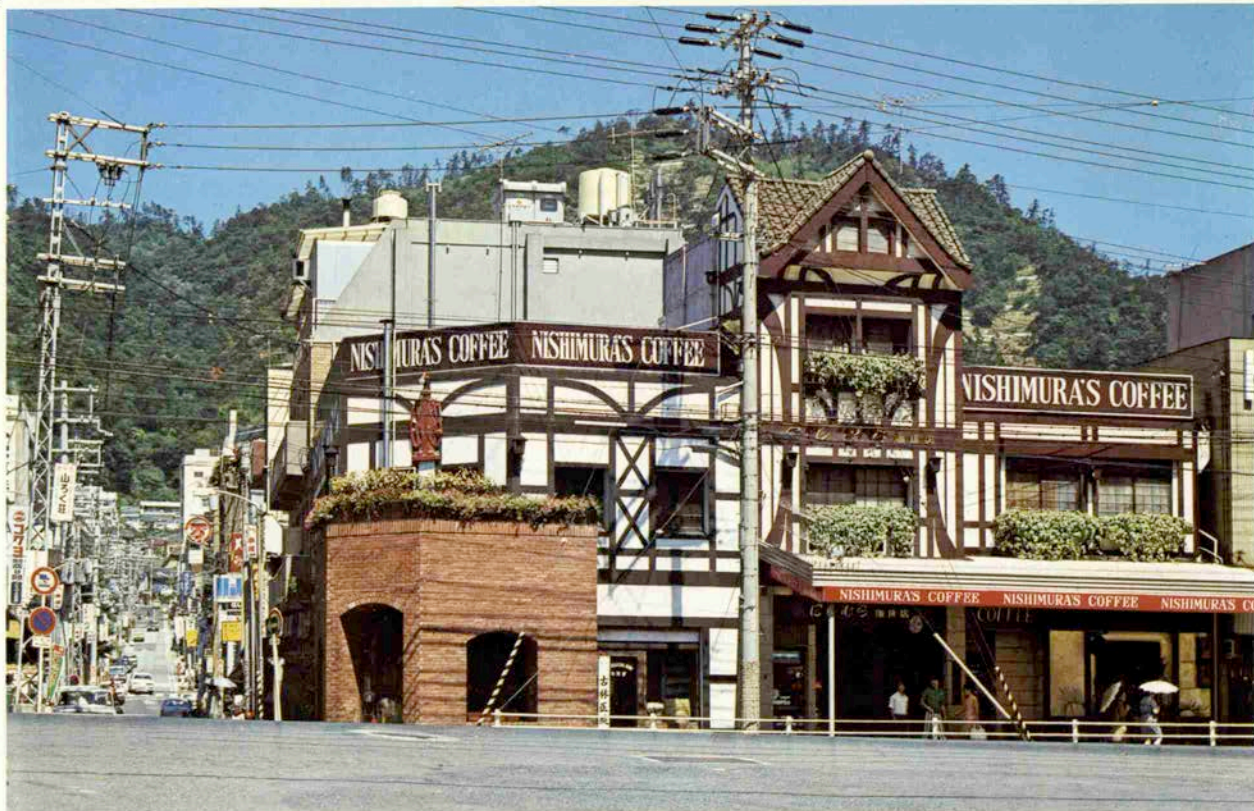
<会員制> TEL 242-2467
神戸市生田区山本通2丁目9
3F 事務所 TEL 242-1880
10:00AM~11:00PM



会員お申込みは

- 入会金 ¥10,000 <ビジターチャージ
サービス料はいっさいいただきません>
 - 会員証としてNoの入った鍵をお渡しします。
 - お問合せはにしむら珈琲北野店へ
 - 振込みは住友銀行三宮支店へ (246の273)
- MENU 各種コーヒー 500円 サンドイッチ 500円より
アイスクリーム 500円 オールド水割 500円





秋深く煉瓦のブラウンが彩る中山手にしむら珈琲



宮水COFFEEの

にしむら 珈琲店

中山手本店<中山手1丁目>221-1872 8:30AM—11:00PM

石屋川店<阪神石屋川駅浜側>841-0763 8:00AM—10:00PM

センター街店<三宮センター街>391-0669 10:00AM—10:00PM

北野店<会員制・山本通2の9>242-1880 10:00AM—11:00PM

神戸っ子と大丸の談話室

Bekko SALON **11**

ベッコロサロン



daimaru's

うすいシルクのブラウスを下に着て。
この、リッチな気分は女性ならではのもの。

ファーは、ジーンズとも相性がいいようです。リッチカジジュアルという言葉も生まれているくらい、さりげなく着るのが今風。高嶺の花などと、モノモノしいものではありません。意外に、お手頃な価格で夢のファーファッションはお楽しみいただけるのです。いちどお訪ね下さい。

△2階 毛皮コーナー▽



DAIMARU

もとまち

TEL 078 331 8121(代)

11月 冬がもうすぐそこまで

mons

ふひひ〜シミヨミング

●川村 浩子



Santos 元町サントス

元町1番街 ☎ 331-1079

分。

この頃、私も、ミルクを
入れずに飲むブラックコー
ヒーのおいしさがわかるよ
うになりました。コーヒー
の味にはちよっとうるさい
のです。

サントスは元町1番街の
まん中あたり、す通りでき
ず、ついつい入ってしま
いました。ひと口飲んで、い
つもながらコーヒーを口に
すると、何んともいえず、
おいしさに心が豊かになる
思い。

●コーヒーのおいしい季節
になりましたネ

夜、家でいれるドリッ
プのコーヒーもおいしけれ
ど、買物に疲れて立ち寄っ
たコーヒー屋さんで、運ば
れてくるコーヒーをゆっく
り味わうのはまた格別の気



ブラックコーヒーがオイシイ!





世界の服地

ペンタ

センター街店 ☎ 333-3098

さんちか店 ☎ 391-5254

●冬着る服を 作ろうと思つて

もうすぐ冬。新しいコートもほしい、ドレスも作りたい…服の計画はとても楽しい。

花柄プリントのジャージーはワンピースにしたい。濃いグレーの地にピンクの大きな花がとんでいて、シック。どう? 似合いますか? ピックなコートの下に着るのにいいでしょう。

いかに冬らしいツイード織りの生地はスカートにしようか、それともかっちりしたスーツも好きだし。

センター街のシンワも、さんちかのファンシータウンの店も、どちらもたくさんの生地の色たちに埋もれ

ています。ここには舶来の生地が揃っているというので、母と一緒によく来ます。が、いつも迷ってしまう。今日はどれにしようかな。



●いいネクタイを 見つけた

お誕生日でもクリスマスでもないんだけど、急に思いついて彼にプレゼントしたくなりました。トアロードの、それぞれ楽しいウインドウを順にのぞきな

ら歩いていると、彼がこの間新調した冬のスーツによく似合いそうな、ちよっといいネクタイを見つけたから。気に入ってくれると思うんだ。

テーラーウエグは紳士服のオーダー専門店。舶来服地がずいぶん揃っている。それにネクタイ、シャツ、タイピンなど舶来の男性おしゃれ洋品がおいてあります。どれも高いセンスの感じられる、選ばれたものばかり。ネクタイをプレゼントするのは初めてだけど、いいキモチ。

高級お誂え紳士服専門店

デーラーウエグ

トアロード < 生田区中 hands 通 3-21 > ☎ 331-2425・321-2435



このネクタイを買いました





*Mademoiselle
de
Kobe*

お茶目なオンナノコ

中野 光子さん (22才)

〈甲南大学在学中〉

大学を卒業したら得意の英会話を活かした職業につきたいわ……と大きな眼を輝かせて、夢いっぱいの将来を語る彼女。かたわらのお母さまが末っ子で甘えん坊だからとの言葉。

暖かい家庭でノビノビ育ったさわやかな笑顔のかわいいお嬢さんです。

— Bonheur —
ボンヌール字英室

児島 寛二

神戸市生田区下山手通2丁目1-2
TEL 331-3668・7034 生田神社前

全身パラフィン・パック、ご存知ですか？

体の芯から健康に美しく

パラフィン・パックは、フランスやドイツで盛んで、もともとムチ打ちや脳溢血などの後遺症の治療に使われたそうです。美容に応用したのは、ファッションに敏感なパリジェンヌたち。

神戸では、レディスサウナだけが行っていきます。パラフィン・パックとは、パラフィンの特性を生かして固型を液体にして身体全身(あるいは部分)に塗り、ビニールで二十分間包みます。すると汗がいつぱい流れるほど暖まり、血液の循環が非常によくなり、脂肪が散って、内臓の芯から健康になります。太っている



人は二、三キロ減量するし、肌はうぶ毛と角質がとれ、美しくすっきりとひきしまつてあかぬけます。月に二回位なさるか、太っている人は体質改善に一週間位続けられるといいでしょう。

- 全身パラフィン・パック ￥5,000
- 部分パラフィン・パック ￥5,000
- パラフィン美颜 ￥3,000
- サウナコース ￥1,000
- マッサージ ￥1,000
- オイルマッサージ ￥3,500
- 薬草美颜 ￥3,000
- (ヘンパー制もあります)
- 和田静郎美容教室/毎週木曜日・午前中
研修開始費¥1,000
研修費¥20,000(約3カ月分)

神戸★レディスサウナ

営業時間/あさ11時～よる2時

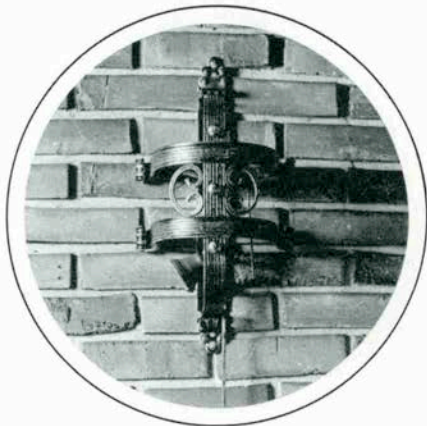
神戸市生田区下山手通2-29 神戸サウナビル2F

TEL. 078 (391) 2495

肉とワインシリーズ <4>

ファイスカ(ポルトガル産) 375ml
¥1,500

太陽と情熱の国、ポルトガル産の発泡性ワインで、フランスのシャンパンに似た味ですが、お値段も格安で、初めての方には大変飲みやすいワインといえます。ロゼと白がありますが、当店には白を置いてみました。



鐵板焼肉用タレ
好評発売中!

ごまだれ
しゃぶしゃぶのたれ 各380円

取扱店

デリカテッセン(トアロード)
京阪神大丸・そごう・阪急各食料品売場
有名肉店
塚口・夙川各いかりスーパーマーケット

ステーキハウス

おんが亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)
☎ 331・7168



ステーキとワイン、そしてフォンデュ鍋
フック東店で秋の味覚をお楽しみください。
各国のワインもそろっております。



ビーフステーキの店

HOOK
フック東店

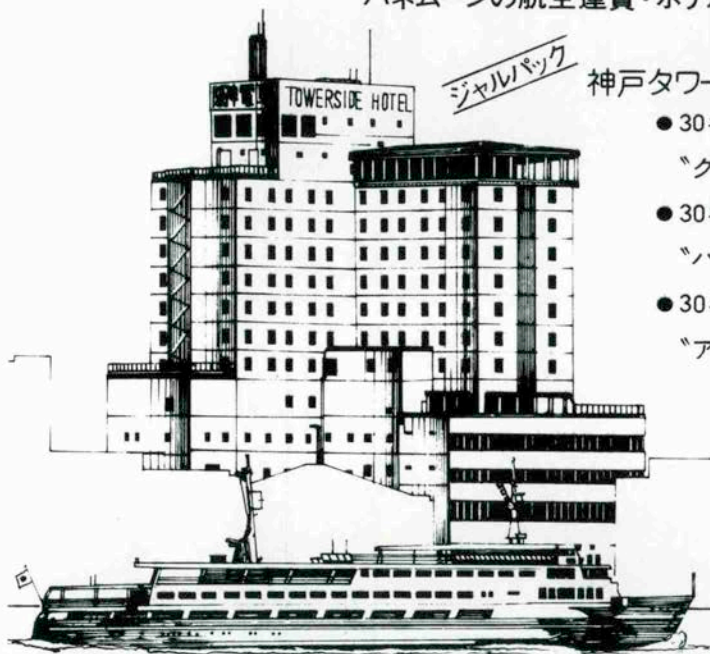
午前11時～午後9時30分まで
日曜・祝祭日は正午～9時30分
神戸市生田区栄町1-5-3
TEL (078) 321-3207~8

ウエディング
のことなら

すべておまかせください

挙式・ご披露宴から、ハネムーンまでいっさいの費用をパックしています。

ハネムーンの航空運賃・ホテル料金も含んだ、便利なパックです。



ミヤレパック

神戸タワーサイドホテル ウエディング パック

- 30名さまのご披露宴と
"グワム"ハネムーン 427,000円より
- 30名さまのご披露宴と
"ハワイ"ハネムーン 593,000円より
- 30名さまのご披露宴と
"アメリカ西海岸とハワイ"ハネムーン
663,000円より



阪神電鉄グループ

神戸タワーサイドホテル

生田区波止場町1・中突堤前 ● お問い合わせは TEL (078)351-2151 TEL (078)221-5637(阪神航空・神戸営業所)

忘年会のシーズン……！
各種ご宴会は **サンセゾン** 六甲広間で



お申し込みは 企画渉外課まで TEL. 331-1021

6階

セルフクッキングコーナー (鉄板焼、焼そば、お好み焼
おでん、ステーキ)

タイガーラウンジ (洋酒、日本酒)

六甲広間 (和食、宴会)

7階

クリエイティブプラザ (いろいろなイベントが楽しめる広場)

ベルトシュトラッセ (喫茶とスナックの広場)

アートバック (踊って歌ってサバースタイルの
ゴージャスなコーナー)

ゲームコーナー (ナウなゲームで遊ぼう)



三宮センター街さんプラザ6・7階

昼下りのキャンティ北店で香り高い珈琲を



キャンティライスセット
900円

- | | | |
|----|----------|--------|
| 昼・ | コーヒ・紅茶 | 300円 |
| | トースト色々 | 250円 |
| | カレーセット | 900円 |
| | スパゲティセット | 900円 |
| 夜・ | 生ビール | 350円 |
| | ウイスキー | 500円 |
| | ブランディ | 1,500円 |
| | スープセット | 1,200円 |

仔牛のチーズ焼
900円

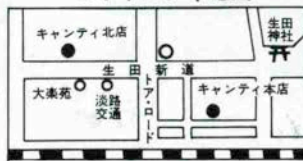


Chianti* 榊 晴夫

本店 神戸市生田区北長狭通213 <年中無休>
TEL 078(391)3060

北店 神戸市生田区下山手通3丁目8-9 <月休日>
ティータイムAM11:00~PM6:00 TEL331-2122
ドリンクタイムPM 6:00~AM1:00 TEL331-3661

●キャンティ地図



北欧から新しい金・銀細工品が到着！

一流メーカーから直輸入したニューアクセサリがバラエティ豊かにそろいました。あなたのおしゃれポイントにぜひ……。



神戸の街に新しく生まれた小さな店タニジも、おかげさまで一周年を迎えることができました。厚くお礼申し上げます。これからも皆様に愛される宝石サロンでありますよう努力してまいりますと存じます。

宝石サロン **タニジ**

神戸市中央区小野柄通6丁目29番地
TEL (078) 251-5872





音楽信号機 ● ● ● 元町東交差点に!



9月21日完成

盲人の交通安全を /
電子音楽演奏装置元町東口
スクランブル交差点に……。
木曜クラブと三宮ライオンズ
クラブの寄贈によるもの。
車の混雑をきわめる交差
点で軽快なリズムが流れ、
道行く人々に心よい感じを
与えています。

詩のある れんが道

元町1番街

□ずいそう□

チャイムよ 愛のひびきを



中島 重信

〈生田警察署長〉

七月十八日の午後一時半、木曜クラブの例会をおえた私は、三菱信託銀行の通用口から、ガラガラと烈日の照りさかる歩道へと足を運んでいた。横には同じく帰途を急ぐ、元町時計店の川瀬さんがおられる。「やあ、暑くなりましたね。」「ほんとに。」「と月並みなあいさつを交しながら北上する。ちょうど、大丸と元町一丁目の間の信号機の手前に来たとき、「署長、お願いがあるんですが。」と控え目な発言。「何ですか。」「ちょっと、あの信号灯を見て下さい。」と言って、元町一丁目側の歩行者用信号灯を指さされる。「あの信号灯が歩道の奥にあるものですから、とても見えにくいんです。あれをもっと前へ出すわけにはいきませんか。それと信号灯に合わせてチャイムを鳴らすというのはどうでしょうか。」「私はその歩行者用信号灯を凝視した。なるほど老眼の私には逆光線のせいもあって、その信号灯は遠くて注意

しないと見えにくかった。「なるほど……」うなづいた私に川瀬さんは付け加えた。「それにチャイムをつけて青信号に合わせて鳴らせば、皆が渡りやすくなるんですよ。」と。その時、私の脳裡には、新開地は聚楽館前交差点の青信号とともにベルが鳴りひびく信号機と、その音色を聞きながら横断歩道を渡り初める市民の姿が、走馬灯のごとくよぎっていた。面白いな。と同時に官庁にとつてのアクセス難である予算のことが重苦しく去来した。「問題は予算ですな。」と思案顔をする私に、川瀬さんは軽く答えた。「入費は木曜クラブにお任せください。皆が従前から希望していたんですから。」と。

こうして、盲人にとつては福音であり、市民にとつてはマーチである、元町一丁目東交差点のチャイム導入と信号灯改善作業が開幕した。そして何よりもうれしかったことは、この港神戸のど真中、元町一丁目と大丸を結ぶ繁華街の音楽化に、誰もが賛成し積極的に協力されたことだ。大丸、元町一・二丁目商店会、元町三丁目商店街、元町穴門商店会、トアロード商店街トア会および大丸前中央商店会をメンバーとする木曜クラブは、永田良一郎氏を委員長として、私利私欲を離れ、ただ自分たちの町を愛し、自分たちの社会を愛し、盲人と市民に奉仕する愛の心を込めてチャイム化を進められた。警察署も警察本部交通規制課もその愛の心に打たれて、寸暇を惜しんで作業を進めた。三宮ライオンズクラブが義金を寄せられたのもむべなるかなである。

こうして、秋の交通安全運動の初日にあたる九月二十一日、官公民挙げての祝福の中、消防音楽隊のかなでるマーチに誘われて、渡り初めのテープカットが行なわれ手をつないで横断歩道を渡る盲人の目にうれし涙が浮かんだのも当然であつたらう。

市民の皆さんよ、元町一丁目東交差点に鳴りひびく、「春の小川」や「夕やけ小やけ」を聞かれるとき、そのメロディに秘められた「愛の心」を汲み取ってほしいと思います。